

JAQUET TACHOMETERS

JAQUET
TECHNOLOGY GROUP

OPERATING INSTRUCTIONS BETRIEBSANWEISUNG

Pages 2 - 8

Seiten 9 - 15

JAQUET HO 100 Optical Handheld Tachometer uses precision optics and reflective tape to measure the RPM of rotating devices such as fans and gears.

JAQUET HO 100 Optischer Handtachometer. Mit Hilfe seiner Präzisionsoptik und einem reflektierenden Klebeband wird die Drehzahl von rotierenden Einrichtungen wie Ventilatoren oder Getrieben gemessen.

JAQUET HM 100 Contact Handheld Tachometer uses convex and concave attachments to measure RPM. It also has a built-in wheel to measure the linear surface speed of moving devices such as conveyors and treadmills.

JAQUET HM 100 mechanischer Handtachometer. Dank eines Spitz- sowie Hohlmitnehmers kann die Drehzahl präzise gemessen werden. Die fix angebrachte Messrolle dient zur Ermittlung der linearen Oberflächengeschwindigkeit bei Förderbändern, Aufzügen u. ä.

OPTICAL HAND TACHOMETER / OPTISCHER HANDTACHOMETER

Type / Typ: HO 100

Product number / Bestellnummer: 372Z-05668

CONTACT HAND TACHOMETER / MECHANISCHER HANDTACHOMETER

Type / Typ: HM 100

Product number / Bestellnummer: 372Z-05669

COMBINATION SET / COMBI SET

Type / Typ: HC 100

Product number / Bestellnummer: 372Z-05670

IN CHARGE OF SPEED

Ihr kompetenter Ansprechpartner / Your competent contact partner : * seit 1958 *

SCHRIEVER & SCHULZ & Co. GmbH Ing.- und Verkaufsbüro * **Eichstr. 25 B , D - 30880 Laatzten**

Tel ++49 (0) 511 86 45 41 / Fax ++49 (0) 511 86 41 56 * www.schriever-schulz.de | info@schriever-schulz.de

OPTISCHER HANDTACHOMETER

Typ: HO 100

Bestellnummer: 372Z-05668

MECHANISCHER HANDTACHOMETER

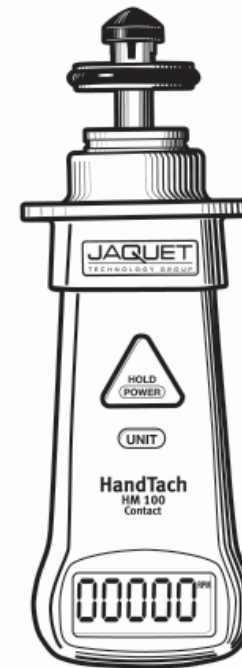
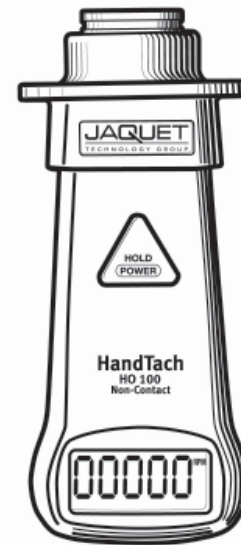
Typ: HM 100

Bestellnummer: 372Z-05669

COMBI SET

Typ: HC 100

Bestellnummer: 372Z-05670



EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses JAUQUET Handtachometers.

JAUQUET HO 100 Optischer Handtachometer. Mit Hilfe seiner Präzisionsoptik und einem reflektierenden Klebeband wird die Drehzahl von rotierenden Einrichtungen wie Ventilatoren oder Getrieben gemessen.

JAUQUET HM 100 mechanischer Handtachometer. Dank eines Spitz- sowie Hohlmitnehmers kann die Drehzahl präzise gemessen werden. Die fix angebrachte Messrolle dient zur Ermittlung der linearen Oberflächengeschwindigkeit bei Förderbändern, Aufzügen u. ä.

JAUQUET HC 100 besteht aus je einem JAUQUET HO 100 und einem JAUQUET HM 100 Handtachometer.

EIGENSCHAFTEN

Allgemeine Eigenschaften

Anzeige	5-stelliges LCD-Display
Bereichsauswahl	automatische Bereichsauswahl
Taktgeber	4 MHz Quartz-Kristall
Abtastzeit	1 Sekunde (>60 U/min); >1 Sekunde (10 bis 60 U/min)
Distanz Fotozelle – HO 100	5 bis 30 cm
Betriebstemperatur	0 bis 50 °C
Betriebsfeuchtigkeit	80% Max. relative Luftfeuchtigkeit
Energieversorgung	9V Batterie
Batterielebensdauer	ca. 40 Stunden
Angewandte Standards	EN 50081-1/1992 (EN 55022)
	EN 50082-1/1997 (EN 55024)
Abmessungen	JAUQUET HO 100: 124 x 51 x 33 mm
	JAUQUET HM 100: 150 x 51 x 33 mm
Gewicht	JAUQUET HO 100: 114 g
	JAUQUET HM 100: 142 g

BEREICHSEIGENSCHAFTEN

Messung

Umdrehungen JAQUET HO 100

Umdrehungen JAQUET HM 100

Oberflächengeschwindigkeit - JAQUET HM 100

Bereich

10.000 bis 99999 U/min

10.000 bis 9999 U/min

3.0000 bis 6560.0 ft/min

Genauigkeit

± (0.1% Anzeige + 2 Stellen)

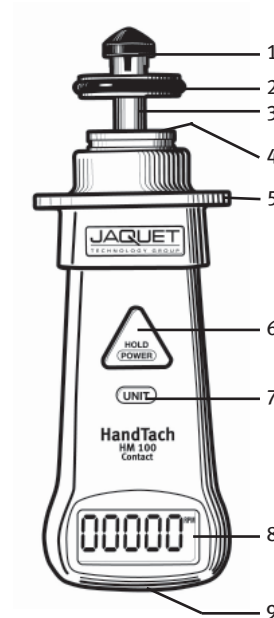
± (0.1% Anzeige + 2 Stellen)

± (1.5% Anzeige + 2 Stellen)

ÜBERSICHT HANDTACHOMETER

1. U/min-Adapter (nur JAQUET HM 100)
2. Messrad zur Messung der linearen Oberflächengeschwindigkeit (nur JAQUET HM 100)
3. Adapterwelle (nur JAQUET HM 100)
4. Tachometer-Optik (nur JAQUET HO 100)
5. Fingerschutz
6. Ein-/Aus-Schalter (POWER) und Haltefunktion (HOLD)
7. Einheiten-Umschaltfunktion (nur JAQUET HM 100)
8. LCD-Display
9. weiterer Ein-/Aus-Schalter (ON/OFF)

Bitte beachten Sie, dass sich das Batteriefach auf der Rückseite dieses Gerätes befindet.



ANZEIGE

1. Schwache Batterie
2. Wertespeicher
3. Umdrehungen pro Minute (RPM)
4. Meter pro Minute (m/min)
Fuss pro Minute (ft/min)
Yard pro Minute (yds/min)



SICHERHEITSANWEISUNGEN - JAQUET HM 100 Mechanischer Handtachometer

Der JAQUET HM 100 Handtachometer ist mit einem Fingerschutz ausgerüstet. Trotzdem sollte jede Messung mit grösster Vorsicht vorgenommen werden, um Verletzungen zu vermeiden. Bitte beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

1. Halten Sie den Tachometer fest in Ihrer Hand, wenn Sie mit dem Messrad oder einem Mitnehmer das sich drehende Objekt berühren.
2. Halten Sie während der Messung immer Ihre Finger hinter dem Fingerschutz.
3. Lassen Sie den Messvorgang nicht aus Ihren Augen und lassen Sie sich keinesfalls durch etwas anderes ablenken.
4. Versuchen Sie nicht, während den Messungen die Resultate aufzuschreiben, sondern benutzen Sie die Haltefunktion, um den abgelesenen Wert abzuspeichern (siehe Abschnitt „Messwertspeicher-Funktion“ in dieser Betriebsanleitung).

EIN - / AUSSCHALTEN

Normales Ein-/Ausschalten

1. Drücken Sie den dreieckigen HOLD POWER-Knopf, um das Handtachometer einzuschalten. Wahlweise kann auch der Knopf am unteren Ende des Handtachometers (gleich unterhalb der Anzeige) gedrückt werden (gleiche Funktion). Beide Knöpfe erleichtern das Ein-/Ausschalten bei verschiedenen Haltewinkeln.
2. Drücken Sie den dreieckigen HOLD POWER-Knopf (oder den anderen Knopf) für ca. 5 Sekunden, um den Handtachometer auszuschalten.

Automatisches Ausschalten

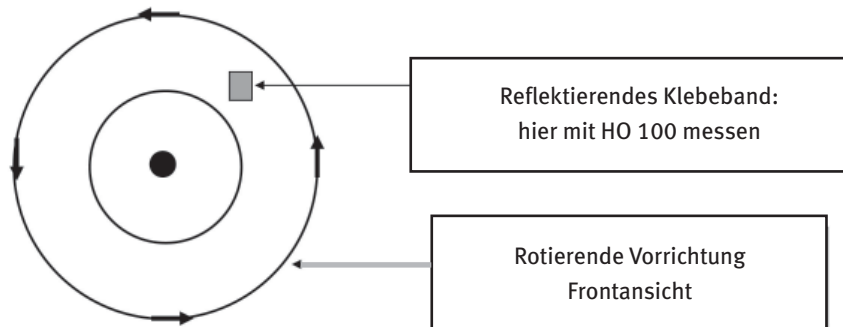
1. Der Handtachometer schaltet nach ca. 20 Minuten automatisch aus.
2. Nur für JAQUET HM 100: Um diese Funktion zu deaktivieren, schalten Sie den Handtachometer aus. Dann drücken Sie gleichzeitig den POWER- und UNITS-Knopf bis sich das Gerät einschaltet. Lassen Sie nun zuerst den POWER-Knopf los. Anschliessend sollte ein 'n' Symbol auf dem Display angezeigt werden, damit das automatische Ausschalten deaktiviert ist.

MESSEN

Messen von U/min

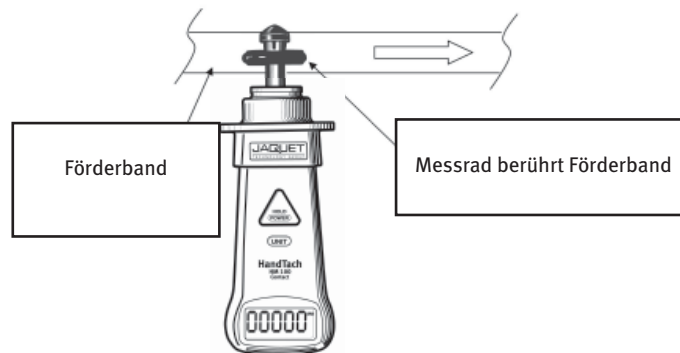
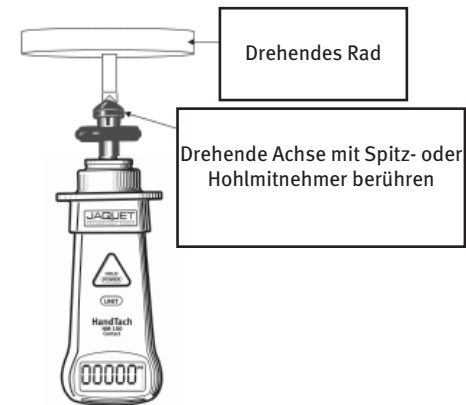
JAUQUET HO 100 Optischer Handtachometer

1. Befestigen ein kleines Stück (ca. 1 cm) des reflektierenden Klebebandes gemäss untenstehender Grafik auf das zu messende Teil.
2. Lassen Sie das zu messende Teil drehen bis die normale Anzahl Umdrehungen erreicht worden ist.
3. Schalten Sie den JAUQUET HO 100 ein.
4. Richten Sie die Lichtquelle des JAUQUET HO100 auf das kleine Stück reflektierendes Klebeband. Um optimale Messresultate zu erreichen, halten Sie den Handtachometer senkrecht zum reflektierenden Klebeband. Die Distanz zwischen Klebeband und Handtachometer kann bis maximal 30 cm betragen.
5. Lesen Sie nun die Umdrehungen pro Minute (RPM) auf der Anzeige ab.



JAUQUET HM 100 Mechanischer Handtachometer

1. Je nach Anwendung bringen Sie bitte den Spitz- oder Hohlmitnehmer auf die Achse des Handtachometers gemäss rechtsstehender Grafik fest an.
2. Schalten Sie den JAUQUET HM 100 ein.
3. Schalten Sie mittels UNITS-Knopf die Einheit auf RPM (Display beachten).
4. Berühren Sie mit dem Spitz- resp. Hohlmitnehmer die drehende Welle und lesen Sie die Drehzahl vom Display ab.



Messen der Oberflächengeschwindigkeit (nur JAUQUET HM 100)

1. Schalten Sie bitte den Handtachometer wie oben beschrieben ein.
2. Berühren Sie mit dem Rad das zu messende Objekt und lesen Sie das Messresultat auf dem Display ab (Messung gemäss linksstehender Grafik).
3. Benützen Sie den UNITS-Knopf, um die Messeinheit zu wählen: m/min (Meter pro Minute), ft/min (Fuss pro Minute) oder yds/min (Yards pro Minute).

MESSWERTSPEICHER - FUNKTION

Beim eingeschalteten Handtachometer kann mittels Drücken und Loslassen des HOLD POWER-Knopfs die Messwertspeicher-Funktion aktiviert werden. Somit wird die Displayanzeige eingefroren und im Display HOLD angezeigt. Mittels erneutem Drücken des HOLD POWER-Knopfs kann diese Funktion verlassen werden.

WARTUNG

Batteriewechsel

Sobald die 9V-Batterie schwächer wird, erscheint im LCD-Display ein Batteriesymbol (siehe Abschnitt "Anzeige"). Um die Batterie auszuwechseln, öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Handtachometers und ersetzen Sie die Batterie. Bitte achten Sie auf korrekte Polarität und stellen Sie sicher, dass das Batteriefach korrekt geschlossen ist, bevor Sie den Tachometer wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung

Reinigen Sie den Handtachometer bei Bedarf mit einem feuchten Lappen. Benutzen Sie niemals Polier- oder Lösemittel.

GARANTIE

JAQUET TECHNOLOGY GROUP garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ausgeliefert worden ist. Eine Garantie von 1 (einem) Jahr nach Versanddatum deckt nur von uns anerkannte Mängel ab. Falls eine Rücksendung des Gerätes notwendig wird (während oder nach der Garantieperiode), kontaktieren Sie bitte JAQUET. Der Absender ist verantwortlich für Versandkosten, Frachtkosten, Versicherung und Transport inkl. sicherer Verpackung, damit Beschädigungen während des Transports verhindert werden können. Diese Garantie schliesst Defekte aus, welche Folgen sind von unsachgemässer Verwendung, falschem Anschliessen, falscher Wartung oder Reparaturversuchen oder unerlaubter Abänderung des Gerätes. JAQUET kann auch nicht haftbar gemacht werden für weitergehende Garantieansprüche. Ebenso sind direkte, indirekte oder zufällige Schäden ausgeschlossen. JAQUETs Garantie beschränkt sich ausschliesslich auf Reparatur oder Ersatz dieses Produkts. Diese Garantie kann nicht durch eine andere Garantie (schriftlich oder mündlich, ausformuliert oder angedeutet) ersetzt werden und gilt ausschliesslich.

IN CHARGE OF SPEED

Ihr kompetenter Ansprechpartner / Your competent contact partner : * seit 1958 *

SCHRIEVER & SCHULZ & Co. GmbH Ing.- und Verkaufsbüro * **Eichstr. 25 B, D - 30880 Laatzen**
Tel ++49 (0) 511 86 45 41 / Fax ++49 (0) 511 86 41 56 * www.schriever-schulz.de | info@schriever-schulz.de